





Digitales Fieberthermometer DT-01B

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Zu Ihrer Sicherheit

- Dieses Produkt ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Überprüfen Sie das Thermometer vor dem Einsatz auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es völlig in Ordnung ist.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Der Betrieb im Bereich starker elektromagnetischer Felder, wie z.B. neben einem Mobiltelefon, kann zu Fehlfunktionen führen. Halten Sie einen Mindestabstand von 3,3 m zu solchen Geräten, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
- Die Mindestmessdauer bis zum Signalton ist ausnahmslos einzuhalten.
- Besprechen Sie die ermittelten Werte immer mit Ihrem Hausarzt.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Das Gerät enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden könnten. Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bitte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus. Das Gerät nicht biegen!
- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Vor Feuchtigkeit schützen

3. Bestandteile und Tasten

- A:** Batteriefach **B:** ON/OFF Taste
C: Display für die Temperatur **D:** Temperaturrechner

4. Anwendung

- Vor jeder Anwendung desinfizieren!
- Zum Ein- und Ausschalten drücken Sie die ON/OFF Taste.
- Beim Einschalten des Gerätes ertönt ein kurzer Signalton und alle Segmente werden kurz angezeigt. Das Gerät führt einen Selbsttest durch.
- Die zuletzt gemessene Temperatur erscheint für 2 Sekunden auf dem Display.
- Lo bleibt im Display stehen und °C blinkt. Wenn die Raumtemperatur über 32 °C liegt, wird anstelle von Lo °C die Raumtemperatur angezeigt. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.
- Während der Messung wird die aktuell gemessene Temperatur angezeigt und das °C Symbol blinkt. Die Messung ist abgeschlossen, wenn die Temperatur weniger als 0,1 °C innerhalb 16 Sekunden ansteigt.
- Wenn die Höchsttemperatur stabil bleibt, ertönt 10-Mal ein Alarmton und °C blinkt nicht mehr.
 - a) Normaler Alarm (piep...piep...piep...), Körpertemperatur unter 37,8 °C
 - b) Fiebertalarm (piep piep piep...piep piep piep...), Körpertemperatur 37,8 °C und mehr
- Bei Messungen in der Achselhöhle sollte die empfohlene Messdauer unabhängig vom Signalton eingehalten werden.
- Entfernen Sie vorsichtig das Thermometer. Schalten Sie das Gerät mit der ON/OFF Taste aus. Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus.

4.1 Messarten

Rektale Messung:

- Dies ist die sicherste Messmethode. Sie eignet sich besonders gut bei Säuglingen und Kleinkindern. Die Thermometerspitze wird vorsichtig ca. 1-2 cm weit in den After eingeführt. Mindestmesszeit: 1 min.

Orale Messung:

- Platzieren Sie die Temperaturspitze in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge, links oder rechts an der Zungenwurzel. Schließen Sie den Mund während der Messung und atmen Sie ruhig. So vermeiden Sie eine Verfälschung der Messergebnisse durch Atemluft. Die gemessene Temperatur ist durchschnittlich 0,3 bis 0,8 Grad C niedriger als die rektal gemessene Temperatur. Mindestmesszeit: 1 min.

Messung unter dem Arm:

- Die Temperaturmessung unter dem Arm ergibt aus medizinischer Sicht immer ungenaue Werte. Mit einer Abweichung zur rektalen Messung von 0,5 bis 1,5 Grad C ist zu rechnen. Mindestmesszeit: 5 min.

5. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät vor und nach jeder Anwendung mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Desinfektion wasserverdünnten Isopropylalkohol nach Herstellerangaben. Andere Reinigungsmittel oder Methoden können zu Funktionsstörungen oder Beschädigung des Geräts führen. Nicht in Wasser tauchen oder durch Kochen, Gas- oder Dampfautoklaven sterilisieren.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät in der Schutzhülle an einem trockenen Platz auf.


Bedienungsanleitung




Kat. Nr. 15.2015

Digitales Fieberthermometer DT-01B

5.1 Batteriewechsel

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn das Batteriesymbol  im Display erscheint.
- Ziehen Sie die blaue Schutzkappe ab und schieben Sie das Batteriefach nach vorne.
- Entfernen Sie mit einem spitzen Gegenstand vorsichtig die Batterie und legen Sie eine neue Batterie LR 41 (+ Pol nach oben) ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie polrichtig eingelegt ist.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder zurück und setzen Sie die blaue Schutzkappe wieder auf.

6. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Gerät einschalten → Batterie polrichtig einlegen (+ Pol nach oben) → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln → Messposition überprüfen (siehe Messarten)

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

7. Gesetzliche Grundlagen für das Inverkehrbringen in der EU

- Das Digitale Fieberthermometer DT-01B, Kat.-Nr. 15.2015 ist gemäß EU-Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte ein Medizinprodukt der Klasse 2a. Das Digitale Fieberthermometer DT-01B erfüllt die Anforderungen der Normen EN 12470-3:2000+A1:2009, EN 60601-1:2006+A1:2013, EN 60601-1-11:2015, EN 60601-1-2:2015, EN 60601-1-6:2010+A1:2015, EN ISO 15223-1:2016, EN ISO 10993-1,-5:2009, EN ISO 10993-10:2010, EN ISO 14971:2012

8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Pb=Blei, Hg=Quecksilber



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

9. Technische Daten

Typ:	Maximum-Thermometer
Messbereich:	32 °C...42,9 °C
Lo °C	Umgebungs-Temperatur liegt unter 32 °C
Hi °C	Umgebungs-Temperatur liegt über 42,9 °C
Genauigkeit:	±0,1 °C bei 35,5 °C...42,0 °C ±0,2 °C bei 32,0 °C...35,5 °C, 42,0 °C...42,9 °C
Auflösung:	0,1 °C
Lager- und Transportbedingungen:	Temperatur -25 °C...+55 °C / Luftfeuchtigkeit: ≤ 95 % rH
Betriebsbedingungen bei Benutzung:	Temperatur 5 °C...35 °C / Luftfeuchtigkeit: ≤ 80 % rH
IP Schutzklasse:	IP22
Batterie:	LR 41 inklusive
Gehäusemaße:	18 x 10 x 130 mm
Gewicht:	9 g (nur das Gerät)

10. Bildzeichenerklärung



Erklärung der Europäischen Konformität, Nummer der benannten Stelle (TÜV Rheinland)



Schutzgrad gegen elektrischen Schlag: Typ BF



Gebrauchsanleitung beachten



Lager- und Transportbedingungen:
Temperatur: -25 °C...+55 °C
Luftfeuchtigkeit: ≤ 95 % rH



Betriebsbedingungen bei Benutzung:
Temperatur: +5 °C...+35 °C
Luftfeuchtigkeit: ≤ 80 % rH



Lot-Nummer/Chargennummer



Hersteller: Hangzhou Hua'an Medical & Health Instruments Co., Ltd, Building 2, 1# Fuzhu Nan RD, Wuchang Town, Yuhang District 310023 Hangzhou, Zhejiang, China



EU-Beauftragter: Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe), Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importeur: TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
Made in P.R.C.

04/2020/DIGB

TFA®

CE 0197

Digital Clinical thermometer DT-01B

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. For your safety

- The unit is suitable exclusively for measuring human body temperature. The product should only be used as described within this instruction.
- Before each measurement check intactness of tip and display. Use the unit only when intact.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- Operation in strong electromagnetic fields, such as next to a mobile phone, can lead to malfunction. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- The minimum measurement time until the beep must be maintained without exception.
- Discuss the measured values with your doctor.

**Caution!**
Risk of injury:

- The instrument contains small parts that could be swallowed by children. Keep this instrument and the battery out of reach of children. Use under parental supervision.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

**Important information on product safety!**

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock. Do not bend the instrument.
- The instrument is not waterproof. Protect from moisture.

3. Elements and buttons

A: Battery compartment **B:** ON/OFF button
C: Display for the temperature **D:** Temperature probe

4. Use

- Disinfect the tip before each use!
- Press the ON/OFF button for switching on and off.
- When switching on a brief beep tone will sound and all LCD segments will light up for a short moment. The instrument starts a self-test.
- The display shows for about 2 seconds the last measured temperature.
- Lo stays in the display and °C flashes. If the room temperature is higher than 32 °C, the room temperature would be displayed instead of Lo °C. The unit is ready for use.
- The actually measured temperature is permanently shown on the display and the symbol °C flashes. The measurement is completed when the temperature rises less than 0.1 °C within 16 seconds.
- If the maximum temperature remains stable, an alarm will sound 10 times and °C is no longer flashing.
 - a) Normal alarm (beep ... beep ... beep ...), body temperature below 37.8 °C
 - b) Fever alarm (beep beep beep ... beep beep beep ...), body temperature 37.8 °C or above
- For axillary measurements, the recommended measuring time has to be observed despite the beep tone.
- Remove the thermometer carefully. Press the ON/OFF button to switch off the instrument. The instrument will turn off automatically after approx. 10 minutes.

4.1 Measurement methods**Rectal measurement:**

- This is the safest method of measurement. It is especially good for babies and infants. Gently insert the thermometer tip 1-2 cm into the anus. Minimum measuring time: 1 minute.

Oral measurement:

- Place the temperature tip in one of the two pockets under the tongue, left or right at the root of the tongue. Close your mouth during the measurement and breathe calmly. This will prevent the measurement results from being falsified by breathing air. The measured temperature is on average 0.3 to 0.8 degrees C lower than the rectally measured temperature. Minimum measuring time: 1 min.

Axillary measurement (under the armpit):

- From the medical point of view this method always provides inaccurate values. A deviation from the rectal measurement of 0.5 to 1.5 degrees C must be expected. Minimum measuring time: 5 min.

5. Care and maintenance

- Clean the instrument after each use with a soft damp cloth. For disinfection please use water-diluted isopropyl alcohol according to the manufacturer's instructions. Any other cleansing substances or cleansing method can cause dysfunction or damage to the instrument. Do not immerse in water or sterilize by boiling method, gas or steam autoclaves.
- Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in its case in a dry place.

Instruction manual**TFA®**

Art.-No. 15.2015

Digital Clinical thermometer DT-01B

GB

5.1 Battery replacement

- Change the battery when the battery symbol appears on the display.
- Remove the blue cover and slide out the battery compartment.
- Carefully remove the battery with a pointed object and insert a new LR 41 battery. Make sure the polarity is correct (+ pole above).
- Slide back the battery compartment and replace the blue cover.

6. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	→ Switch on the instrument → Ensure battery polarity is correct (+ pole above) → Change the battery
Incorrect display	→ Change the battery → Check the correct position of the thermometer (see: Measurement methods)

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

7. Legal basis for placing of the product in the EU market

- The Digital Thermometer DT-01B, Art.-No.15.2015 is a medical device class 2a according the EU Medical Device Directive 93/42/EWG. The Digital Thermometer meets the requirements of the standards EN 12470-3:2000+A1:2009, EN 60601-1:2006+A1:2013, EN 60601-1-11:2015, EN 60601-1-2:2015, EN 60601-1-6:2010+A1:2015, EN ISO 15223-1:2016, EN ISO 10993-1,-5:2009, EN ISO 10993-10:2010, EN ISO 14971:2012

8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Pb=lead, Hg=mercury



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

9. Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measuring range:	32 °C...42.9 °C
Lo °C	Surrounding temperature lower than 32 °C
Hi °C	Surrounding temperature higher than 42.9 °C
Accuracy:	±0,1 °C at 35.5 °C...42.0 °C ±0,2 °C at 32.0 °C...35.5 °C, 42.0 °C...42.9 °C
Resolution:	0.1 °C
Storage and transport conditions:	Temperature -25 °C...+55 °C / humidity: ≤ 95 % rH
Ambient conditions during use:	Temperature 5 °C...35 °C / humidity: ≤ 80 % rH
Battery:	LR 41 included
IP protection class:	IP22
Housing dimension:	18 x 10 x 130 mm
Weight:	9 g (instrument only)

10. Explanation of symbols

CE 0197

Declaration of European conformity, number of the notified body (TÜV Rheinland)



Device complies with protection class BF



Consult instructions for use

Storage and transport conditions:
Temperature: -25 °C...+55 °C
Humidity: ≤ 95 % rHAmbient conditions by use:
Temperature: +5 °C...+35 °C
Humidity: ≤ 80 % rH

LOT

Lot number



Manufacturer: Hangzhou Hua'an Medical & Health Instruments Co., Ltd, Building 2, 1# Fuzhu Nan RD, Wuchang Town, Yuhang District 310023 Hangzhou, Zhejiang, China

EC REP

EU Representative: Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe), Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importer: TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our home-page by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
Made in P.R.C.

04/2020/IGB